

Dhënësit të shërbimeve publike i cili është vlerësuar me vlerësim "pamjaftueshëm" do t'i zvogëlohet rroga në shumë prej më së shumti 20% në periudhë prej gjashtë muajve.

Nëse dhënësi i shërbimeve publike është vlerësuar me notë "pamjaftueshëm" në dy vlerësime të njëpasnjëshme, do t'i ndërpritet marrëdhënia e punës."

Neni 28

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj, ministri do t'i miratojë në afat prej nëntë muajve nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Neni 29

Statutet e institucioneve publike për mbrojtje sociale do të harmonizohen me dispozitat e këtij ligji në afat prej nëntë muajve nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Neni 30

Drejtori i institucionit publik për mbrojtje sociale, i zgjedhur deri në ditën e fillimit të zbatimit të nenit 2 të këtij ligji, vazhdon ta kryejë funksionin deri në skadimin e mandatit për të cilin është zgjedhur.

Neni 31

Dispozitat nga neni 2 i këtij ligji, do të fillojnë të zbatohen pas një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, përveç dispozitave të cilat kanë të bëjnë me kushtin për njohjen e gjuhës së huaj, të cilat do të fillojnë të zbatohen pas dy vitesh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Dispozitat nga nenet 3 deri 27 të këtij ligji do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për nëpunës administrativë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 27/14) dhe Ligjit për të punësuarit në sektorin publik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 27/14).

Neni 32

Autorizohet Komisioni Juridik-Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për mbrojtje sociale.

Neni 33

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**1302.**

Vrз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИНСПЕКЦИЈАТА НА ТРУД**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за инспекцијата на труд,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 февруари 2014 година.

Бр. 07-1313/1

28 февруари 2014 година  
Скопје

Претседател

на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,

**Трајко Вељаноски, с.р.**

**ЗАКОН**

**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ  
ЗА ИНСПЕКЦИЈАТА НА ТРУД**

Член 1

Во Законот за инспекцијата на труд ("Службен весник на Република Македонија" број 35/97, 29/2002, 36/11 и 164/13), во членот 3-а по ставот 1 се додаваат четири нови става 2, 3, 4 и 5, кои гласат:

"Директорот на Инспекторатот го именува и разрешува Владата на Република Македонија.

Мандатот на директорот трае четири години, со можност за уште еден мандат.

За именување на директор се објавува јавен оглас во три дневни весници кои се издаваат на целата територија на Република Македонија од кои еден од весниците што се издаваат на јазикот што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните кои зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик.

За директор може да биде именувано лице кое ги исполнува следниве услови:

1) е државјанин на Република Македонија;  
2) во моментот на именувањето со правосилна судска пресуда не му е изречена казна или прекршочна санкција забрана за вршење на професија, дејност или должност;

3) има стекнати најмалку 300 кредити според ЕКТС или завршен VII/1 степен;

4) има минимум пет години работно искуство во струката;

5) поседува еден од следниве меѓународно признаци сертификати или уверенија за активно познавање на англискиот јазик не постар од пет години:

- ТОЕФЕЛ ИБТ најмалку 74 бода,  
- ИЕЛТС (IELTS) - најмалку 6 бода,  
- ИЛЕЦ (ILEC) (Cambridge English: Legal) - најмалку Б2 (B2) ниво,  
- ФЦЕ (FCE) (Cambridge English: First) - положен,  
- БУЛАТС (BULATS) - најмалку 60 бода и  
- АПТИС (APTIS) - најмалку ниво Б2 (B2) и

6) има положено психолошки тест и тест за интегритет."

Ставовите 2, 3, 4 и 5 стануваат ставови 6, 7, 8 и 9."

Член 2

Во членот 22 став 1 зборовите: "Со парична казна од 150.000 до 250.000 денари ќе се казни" се заменуваат со зборовите: "Глоба во износ од 3.000 до 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече".

Ставовите 2 и 3 се менуваат и гласат:

"Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на одговорното лице кај работодавачот за прекршокот од ставот 1 на овој член.

Глоба во износ од 1000 до 2000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичкото лице кое самостојно врши дејност или професија за прекршокот од ставот 1 на овој член."

Член 3

Директорот на Инспекторатот именуван до денот на започнувањето на примената на овој закон продолжува да ја врши функцијата до истекот на мандатот за кој е именуван.

## Член 4

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прецистен текст на Законот за инспекцијата на труд.

## Член 5

Одредбите од членот 1 од овој закон ќе започнат да се применуваат по една година од денот на влегувањето во сила на овој закон, освен одредбите кои се однесуваат на условот за познавање на странски јазик кои ќе започнат да се применуваат по две години од денот на влегувањето во сила на овој закон.

## Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT  
PËR INSPEKSIONIN E PUNËS

## Neni 1

Në Ligjin për inspeksionin e punës ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 35/97, 29/2002, 36/11 dhe 164/13), në nenin 3-a pas paragrafit 1 shtohen katër paragrafë të rinj 2, 3, 4 dhe 5 si vijon:

"Drejtorin e Inspektoratit e emëron dhe e shkarkon Qeveria e Republikës së Maqedonisë.

Mandati i drejtorit zgjat katër vite, me mundësi edhe për një mandat.

Për emërimin e drejtorit publikohet shpallje publike në tre gazeta ditore të cilat botohen në tërë territorin e Republikës së Maqedonisë, prej të cilave njëra nga gazetata të cilat botohen në gjuhën të cilën e flasin së paku 20% të qytetarëve të cilët flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga gjuha maqedonase.

Për drejtor mund të emërohet personi i cili i plotëson kushtet në vijim:

- 1) është shtetas i Republikës së Maqedonisë;
- 2) në momentin e emërimit me aktgjykim të plotfuqishëm gjyqësore nuk i është shqiptuar dënim ose sanksion për kundërvajtje ndalesë për kryerje të profesionit, veprimtarisë ose detyrës;
- 3) ka marrë së paku 300 kredi sipas SETK ose shkallë të kryer VII/1;
- 4) ka minimum pesë vite përvojë pune në profesion;
- 5) posedon një nga certifikatat ose dëshmitë e pranuar ndërkombëtare në vijim për njohje aktive të gjuhës angleze jo më të vjetër se pesë vite:
  - TOEFEL IBT së paku 74 pikë,
  - IELTS (IELTS) - së paku 6 pikë,
  - ILEC (ILEC) - (Cambridge English: Legal) - së paku B2 (B2) niveli,
  - FCE (FCE) (Cambridge English: First) - të dhënë,
  - BULATS (BULATS) - së paku 60 pikë dhe
  - APTIS (APTIS) - së paku niveli B2 (B2) dhe
- 6) ka të dhënë test psikologjik dhe test për integritet. Paragrafët 2,3,4 dhe 5 bëhen paragrafë 6,7,8 dhe 9."

## Neni 2

Në nenin 22 në paragrafin 1 fjalët: "me dënim me para prej 150.000 deri në 250.000 denarë do të dënohet", zëvendësohet me fjalët: "Gjohë në shumë prej 3000 deri në 4000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet".

Paragrafët 2 dhe 3 ndryshojnë si vijon:

"Gjohë në shumë prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtjen nga paragrafi 1 i këtij neni personit përgjegjës te punëdhënësi".

"Gjohë në shumë prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni personit fizik i cili në mënyrë të mëvetëshme ushtron veprimtari ose profesion."

## Neni 3

Drejtori i Inspektoratit i emëruar deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji vazhdon ta kryejë funksionin deri në skadimin e mandatit për të cilin është emëruar.

## Neni 4

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Lignit për inspeksionin e punës.

## Neni 5

Dispozitat nga neni 1 i këtij Ligji do të fillojnë të zbatohen pas një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, përveç dispozitave të cilat kanë të bëjnë me kushtin për njohjen e gjuhës së huaj që do të fillojnë të zbatohen pas dy vitesh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

## Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

## 1303.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## У К А З

## ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАДОЛЖИТЕЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 февруари 2014 година.

Бр. 07 – 1314/1  
28 февруари 2014 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

ЗАКОН  
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ  
ЗА ЗАДОЛЖИТЕЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО  
ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

## Член 1

Во Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување ("Службен весник на Република Македонија" број 29/2002, 85/2003, 40/2004,